



**ДОГОВОР**

№ МТ 213 /2019 г.

Днес, 24.07 2019 г. в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел **„Логистика и контрол”** на дружеството.

Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от отдел **„Жп транспорт”**, управление.

**И**

**„РУСЕВИ” ООД**, със седалище и адрес на управление: град Стара Загора 6000, ул. „Патриарх Евтимий” №155, вх.Б, ап.102, тел.: 0886997997; 0885598936, e-mail: rusevi ood@abv.bg, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 123659612, ИН по ДДС BG 123659612, представлявано от Управителя – **Димитър Русев Русев**, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

на основание Решение №МТ-04-1659/24.06.2019г. на Изпълнителния директор и Протокол №14-2019/21.06.2019г. на Съвета на директорите на «Мини Марица-изток» ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: **„Доставка на калодка вагонна тип P10-320” - реф. № 160/2018г. – открита процедура, УНП: 00265-2019-0001**, се сключи настоящият Договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши **доставка на калодка вагонна тип P10-320**, наричани за краткост в Договора „стока” или „изделия”, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя и продава, а **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** получава и заплаща.

1.2. Възложителят не е длъжен да заявява артикула, предмет на поръчката, в пълен обем и не носи отговорност за това.

Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява ще заявява количество от артикула предмет на настоящата обществена поръчка, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора. Необходимото количество калодка вагонна тип P10-320 ще се посочва във всяка конкретна заявка на Възложителя.

**2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **138 375,00** (словом: сто тридесет и осем хиляди стота седемдесет и пет) лева без ДДС. Единичната цена и количеството на



изделието са съгласно Приложение №2 (ценово предложение на Изпълнителя), неразделна част от настоящия договор.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и следните документи:

2.3.1. При първа доставка да се представи – документ издаден на името на производителя, че чугунените калодки са сертифицирани от акредитирани лица за контрол на качеството (акредитирана лаборатория), удостоверяващ съответствието им със стандарт БДС EN 10204:2005 – „Метални продукти. Видове документи от контрол” или еквивалент.

2.3.2. При всяка доставка Документ, издаден от производителя, удостоверяващ качеството и произхода на изделието.

2.3.3. При всяка доставка Декларация за съответствие.

2.3.4. При всяка доставка Анализно свидетелство на материала.

2.4. Плащането на дължимата от Възложителя сума ще се прави след извършване на доставката и само в случай, че доставката е комплектна и пълна и включва всички заявени части, включени в съответната заявка – спецификация по договора. Плащането се извършва по банков път в 30 дневен срок от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката по т.2.3.

При доставка, несъответстваща по количество на изготвените и подадени към изпълнителя заявки, на фирмата изпълнител се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: IABGBGSF; IBAN: BG 39 IABG 7433 1000 5497 00;

БАНКА: „Интернешънъл Асет Банк“ АД, Стара Загора;

2.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срок за изпълнение на договора – 2 (две) години, считани от датата на подписване на договора или до изчерпване на стойността на договора, по заявка на Възложителя.

#### **Начин на изпълнение:**

Ред на заявяване: заявка от отдел „Логистика и контрол“.

Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.2.

Срок на изпълнение на всяка отделна заявка на Възложителя: до 2 (два) месеца след получаване на заявка.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

Брой заявки - не повече от 6 заявки за срока на действие на договора.

3.3. Мястото на изпълнение на доставките по предмета на Договора е складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, град Раднево.

3.4. Изпълнителят уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди доставката не по-късно от 3 (три) дни преди очакваната ѝ дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да уведоми своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

#### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

##### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

4.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

##### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.

##### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

##### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) – Заповед за пропускателния режим в „Мини Марица-изток“ ЕАД, в сила от 09.10.2015г.

7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) - Заповед №РД-09-071 от 09.02.2017г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд.

7.5. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му, придружен с доказателства за липса на основания за отстраняване от процедурата и че подизпълнителите отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела на поръчката, които ще изпълняват.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО. РЕКЛАМАЦИИ.**

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че предлаганите калодки вагонни са нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Гаранционният срок на калодките, доставяни по настоящия договор, е 36 (тридесет и шест) месеца, считани от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.3. При рекламации, Изпълнителят заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка. При рекламации, срокът за явяване на специалистите на Изпълнителя е 10 (десет) календарни дни от датата на получаване на уведомително писмо за предявяване на рекламация от страна на Възложителя по факс или e-mail. Срокът за подмяна при рекламация на изделия е до 30 (тридесет) календарни дни от датата на подписване на протокола за рекламацията.

8.4. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.5. При рекламации – Възложителят изготвя протокол за рекламацията – съдържащ: дата на изготвяне; номер на договора за доставка; наименование на материала; количеството материал за рекламация – подписан от представители на Възложителя и упълномощен представител на Изпълнителя. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 15-петнадесет дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.6. За съставянето на протокола по т. 8.5 Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.7. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.5, не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ДОСТАВКИТЕ**

9.1. Приемането на извършените доставки по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Опаковката на изделията е стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, транспортиране, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок. Всяка опаковка е обозначена с етикет със знака на производителя и съдържа описание на доставяните калодки (типоразмери, количества). Маркировката е трайна, релефна съгласно приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“, неразделна част от Техническата спецификация – Приложение №1 към договора.

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.



10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.4. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За непреодолима сила се счита определението дадено в §2, т. 27 от ДР на ЗОП.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

12.2. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) договора не може да бъде удължаван за повече от 6 (шест) месеца.

12.3. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

12.4. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.

## **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.2 или с достигане на предвидената в т.2.1 стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

#### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД, град Раднево.

#### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на **6 918,75 лева** – 5 % от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на чл.12, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

## **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

16.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата. Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите -....., описание на дейностите - .....

16.2. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител Изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на Възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл.66, ал.2 и 11 от ЗОП.

16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

16.4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

16.5. Разплащането по т.16.4 се осъществява въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

16.6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

16.7. Възложителят има право да откаже плащане по т.16.6, когато искането е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

16.8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

16.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнителите отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на изпълнителя.

## **17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменени между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

17.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

17.6. За случай, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

17.7. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

## **18. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

18.1. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112 във връзка с чл. 67, ал. 6 и чл. 58 от ЗОП.

18.2. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД.

18.3 Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

18.4. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

18.5 Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

18.6. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата.*
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата.*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**  
Изпълнителен директор

Гергана Стоянова  
Главен счетоводител

Емил Колев  
Ръководител отдел „Търговски“

Стойко Иванов  
Ръководител отдел „Ж.п.транспорт“

Илиян Петков  
Юрисконсулт-клон „Правна служба“

Изготвил:  
Красимира Георгиева  
Експерт търговия отдел „Търговски“

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ДИМИТЪР РУСЕВ**  
Управител





ПРИЛОЖЕНИЕ №1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С  
ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА КАЛОДКА ВАГОННА ТИП P10-320” –  
РЕФ.№. 150.../2018 г.

1. Пълно описание на предмета на поръчката.

Предмет: Доставка на калодка вагонна тип P10-320.

Количество.

<u>SAP №</u>	Наименование	Мерна единица	Кол.
5*2119	Калодка тип P10-320	Бр.	7 500

В изпълнение на разпоредба на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и“ навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка, техническо одобрение или технически еталон по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

Възложителя си запазва правото по време на изпълнение на договора да не заяви цялото количество и не носи отговорност за това.

2. Срок на изпълнение на договора:

Срок на договора - 2 /две/ години от датата на подписването, или до изчерпване стойността по договора.

Начин на изпълнение:

- ✓ Ред на заявяване – заявка от отдел „Логистика и контрол“.
- ✓ Срок на изпълнение на всяка отделна заявка - до 2 /два/ месеца след получаване на заявка.
- ✓ Брой заявки - не повече от 6 /шест/ заявки за срока на действие на договора.
- ✓ Място на доставка – складова база на Възложителя в гр. Раднево отдел „Логистика и контрол“.

3. Предназначение.

Калодките осигуряват своевременно спиране на влаковете по железния път, като преобразуват кинетичната енергия на вагоните в топлинна. Якостните и фрикционните свойства на калодките е необходимо да се запазват при всякакви външни атмосферни условия и повишаване на температурата им вследствие на триенето.

4. Техническо задание и изисквания към предмета на поръчката:

Калодки тип P10-320 да бъдат нови и неупотребявани, изработени от чугун със стоманена вложка, както следва:

4.1. Геометрични размери:

- Формата, размерите и допуските на калодката по приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“;
- Формата на стоманената вложка е дадена в приложения чертеж. За вложката се допускат два варианта - вложка, трапецовидно разширяваща се в двата края и вложка, огъната до 8 мм в двата края. Сечението на вложката трябва да е

минимум 100 мм<sup>2</sup>. Дължината на вложката трябва да бъде 0,8 от дължината на калодката. Вложката трябва да бъде видима на задната стена на калодката.

#### 4.2. Химичен състав:

- калодка – да бъде отлята от чугун с химически състав съгласно таблицата,

Химически елемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S
Съдържание в %	от 2,9 до 3,3	от 1,6 до 2,6	от 1,2 до 2,0	от 0,4 до 1,0	от 0,9 до 1,1	максимум 0,16

Забележка: Съдържанието на манган трябва да отговаря на изискването:  $(1,72S(\%) + 0,3) < Mn(\%)$ , където S(%) е процентното съдържание на сяра.

- стоманена вложка – процентно съдържание на въглерод, сяра и фосфор: C < 0,13%; S < 0,062%; P < 0,062%.

#### 4.3. Механични показатели:

- твърдост по Бринел на калодките:  $197 < HB < 255$ .
- ударна якост - съгласно изискванията на фиш UIC 832.

#### 4.4. Физически показатели:

- външен вид и структура на калодките - Калодките трябва да са почистени от питатели, отливъци, формовачна пръст, мустаци. Допускат се вътрешни и външни дефекти, съгласно фиш на UIC 832, които не намаляват работната повърхност на калодката с повече от 8%, а напречната площ с повече от 5%.
- микрографична структура – калодките да са от сив чугун с перлитна структура и микроструктура съгласно фиш на UIC 832 или еквивалент.

#### 5. Изпитване и методи на изпитване - съгласно фиш UIC 832 или еквивалент.

#### 6. Опаковка, маркировка.

Опаковка на изделието, предмет на поръчката – стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, транспортиране, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок. Всяка опаковка да е обозначена с етикет със знака на производителя и да съдържа описание на доставяните калодки (типоразмери, количества)

Маркировката да бъде трайна, релефна съгласно приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“.

Знак “U” за международна унификация (не е задължително).

#### 7. Изисквания относно гаранционния срок и отстраняването на дефекти, появили се по време на експлоатацията предмета на доставка по обособената позиция:

- ✓ Гаранционен срок - не по-кратък от 36 месеца от датата на доставка.
- ✓ Срок за явяване при рекламация 10 /десет/ календарни дни от датата на получаване на уведомителното писмо.
- ✓ При рекламации – Възложителя изготвя протокол за рекламацията – съдържащ: дата на изготвяне; номер на договора за доставка; наименование на материала; количеството материал за рекламация – подписан от представители на Възложителя и упълномощен представител на Изпълнителя. Изпълнителят заменя изделията с нови изцяло за своя сметка.
- ✓ Срок за подмяна при рекламация: до 30 (тридесет) календарни дни от датата на подписването на протокола за рекламацията.



2

**8. Документи при изпълнение на доставките:**

При всяка доставка изпълнителя се задължава да представи на възложителя следните документи:

- ✓ При първа доставка участника да представи – документ издаден на името на производителя, че чугунените калодки са сертифицирани от акредитирани лица за контрол на качеството ( акредитирана лаборатория), удостоверяващ съответствието им със стандарт БДС EN 10204:2005 – “Метални продукти. Видове документи от контрол” или еквивалент).
- ✓ Документ, издаден от производителя, удостоверяващ качеството и произхода на изделието.
- ✓ Декларация за съответствие.
- ✓ Анализно свидетелство на материала.

Всички документи да са на български език.

Приложение: чертеж „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“.

**ИЗГОТВИЛ:**

*Димо Георгиев*

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

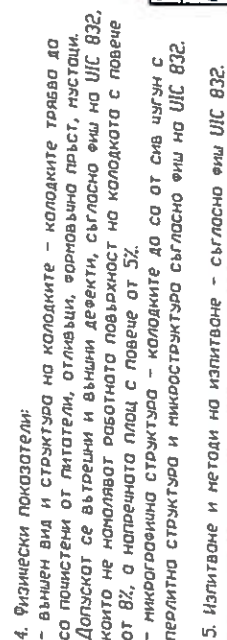
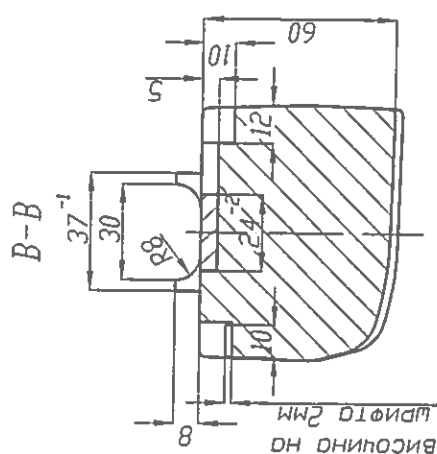
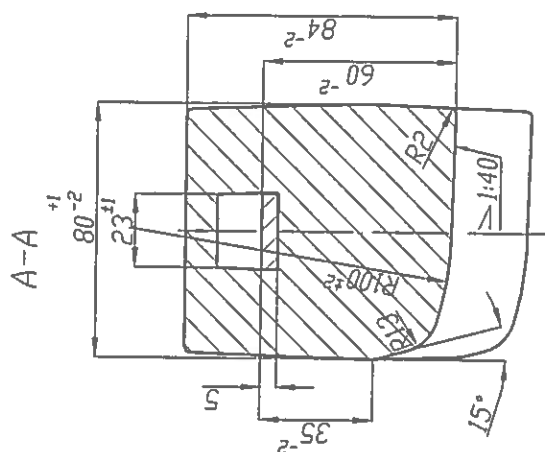
**СЪГЛАСУВАЛ:**

Стойко Иванов

*Р-л отдел „Жп транспорт“*

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/





1. Отливките да се изработят от сив чугун със следния химичен състав:

Химический элемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S
Содержание %	2,9-3,3	1,6-2,6	1,2-2,1	0,4-1,0	0,008-0,012	0,005-0,015

Забележка: Свързването на многобройните аз. свързани съединения %  $5,3-3,3$ ,  $1,6-2,6$ ,  $1,2-2,1$ ,  $0,4-1$ ,  $0,9-1$ ,  $max 0,16$

(1,72S(%)±0,3)(Hn(%), кьдето S(%) е процентното съдържание на сяра.

2. Стомонено вложка - процентно съдържание на въглерод, сяра и фосфор:  
C 0,13%; S 0,062%; P 0,062%.

### 3. Механици показатели:

\* твърдост по Бринел за калодките: 197(HB<255)

- УДРОДЖОСТ - СЪГЛАСНО ИЗИСКВАНИЯТО ПО ФИЛ ПИС 832.

[illegible][illegible]



## ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на калодка вагонна тип P10-320“ - реф. № 160/2018г.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД

ГРАД РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” №13

ОТ:

РУСЕВИ ООД – гр. СТАРА ЗАГОРА

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№ по ред	Описание на изделието, съгласно техническото ни предложение	Мерна ед.	Кол-во	Ед. цена в лева без ДДС	Обща ст-ст в лева без ДДС
1	Калодка вагонна тип P10-320	Бр.	7500	18,45	138375,00

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево (Инкотермс 2010).

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG39IABG74331000549700 BIC: IABGBGSF;

Банка: Интернешънъл Асет банк – град/клон/офис:Стара Загора;

Дата: 14.02.2019 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

Димитър Русев  
(име и фамилия)

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

**ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на калодка вагонна тип P10-320“ - реф. № 160/2018г.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД

ГРАД РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” №13

ОТ:

РУСЕВИ ООД

гр. СТАРА ЗАГОРА

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на предмета на поръчката: Доставка на калодка вагонна тип P10-320.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

**Запознати сме и приемаме следните условия на Възложителя:**

Възложителят не е длъжен да заявява артикула, предмет на поръчката, в пълен обем и не носи отговорност за това. Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява ще заявява количество от артикула предмет на настоящата обществена поръчка, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора.

Запознати сме с предназначението на изделията, предмет на поръчката, съгласно описаното в точка 3 на техническата спецификация.

**Предложенията от нас условия са както следва:**

По настоящата процедура предлагаме да Ви доставим калодка вагонна, както следва:

№	Наименование на изделието	Мерна единица	Количество
1.	Калодка вагонна тип P10-320	Бр.	7500

Производител на калодка вагонна: Чугунолеене Първомай АД

Страна на произход на стоката: България

**Технически характеристики на предлаганата калодка вагонна:**

**Предлаганите калодки тип P10-320 ще бъдат нови и неупотребявани, изработени от чугун със стоманена вложка, както следва:**

№	Изисквания на Възложителя към предмета на поръчката, съгласно т.4 на техническата спецификация:	Предложение на Участника																												
1	<b>Геометрични размери:</b> - Формата, размерите и допуските на калодката по приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“; - Формата на стоманената вложка е дадена в приложения чертеж. За вложката се допускат два варианта - вложка, трапецовидно разширяваща се в двата края и вложка, огъната до 8 мм в двата края. Сечението на вложката трябва да е минимум 100 мм <sup>2</sup> . Дължината на вложката трябва да бъде 0,8 от дължината на калодката. Вложката трябва да бъде видима на задната стена на калодката.	Формата, размерите и допуските на калодката по приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“; - Формата на стоманената вложка е дадена в приложения чертеж. За вложката се допускат два варианта - вложка, трапецовидно разширяваща се в двата края и вложка, огъната до 8 мм в двата края. Сечението на вложката трябва да е минимум 100 мм <sup>2</sup> . Дължината на вложката трябва да бъде 0,8 от дължината на калодката. Вложката трябва да бъде видима на задната стена на калодката.																												
2	<b>Химичен състав:</b> - калодка – да бъде отлята от чугун с химически състав съгласно таблицата: <table><tr><th>Химически елемент</th><th>C общ</th><th>C графит</th><th>Si</th><th>Mn</th><th>P</th><th>S</th></tr><tr><td>Съдържание в %</td><td>от 2,9 до 3,3</td><td>от 1,6 до 2,6</td><td>от 1,2 до 2,0</td><td>от 0,4 до 1,0</td><td>от 0,9 до 1,1</td><td>максимум 0,16</td></tr></table> <b>Забележка:</b> Съдържанието на манган трябва да отговаря на изискването: $(1,72S(\%)+0,3) < Mn(\%)$ , където S(%) е процентното съдържание на сяра. - стоманена вложка – процентно съдържание на въглерод, сяра и фосфор: C < 0,13%; S < 0,062%; P < 0,062%.	Химически елемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S	Съдържание в %	от 2,9 до 3,3	от 1,6 до 2,6	от 1,2 до 2,0	от 0,4 до 1,0	от 0,9 до 1,1	максимум 0,16	калодка – ще бъде отлята от чугун с химически състав съгласно таблицата: <table><tr><th>Химически елемент</th><th>C общ</th><th>C графит</th><th>Si</th><th>Mn</th><th>P</th><th>S</th></tr><tr><td>Съдържание в %</td><td>от 2,9 до 3,3</td><td>от 1,6 до 2,6</td><td>от 1,2 до 2,0</td><td>от 0,4 до 1,0</td><td>от 0,9 до 1,1</td><td>максимум 0,16</td></tr></table> <b>Забележка:</b> Съдържанието на манган трябва да отговаря на изискването: $(1,72S(\%)+0,3) < Mn(\%)$ , където S(%) е процентното съдържание на сяра. - стоманена вложка – процентно съдържание на въглерод, сяра и фосфор: C < 0,13%; S < 0,062%; P < 0,062%.	Химически елемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S	Съдържание в %	от 2,9 до 3,3	от 1,6 до 2,6	от 1,2 до 2,0	от 0,4 до 1,0	от 0,9 до 1,1	максимум 0,16
Химически елемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S																								
Съдържание в %	от 2,9 до 3,3	от 1,6 до 2,6	от 1,2 до 2,0	от 0,4 до 1,0	от 0,9 до 1,1	максимум 0,16																								
Химически елемент	C общ	C графит	Si	Mn	P	S																								
Съдържание в %	от 2,9 до 3,3	от 1,6 до 2,6	от 1,2 до 2,0	от 0,4 до 1,0	от 0,9 до 1,1	максимум 0,16																								
3	<b>Механични показатели:</b> - твърдост по Бринел на калодките: 197 < HB < 255. - ударна якост - съгласно изискванията на фиш UIC 832.	- твърдост по Бринел на калодките: 197 < HB < 255. - ударна якост - съгласно изискванията на фиш UIC 832.																												
4	<b>Физически показатели:</b> - външен вид и структура на калодките - Калодките трябва да са почистени от питатели, отливъци, формовачна пръст, мустаци. Допускат се вътрешни и външни дефекти, съгласно фиш на UIC 832, които не намаляват работната повърхност на калодката с повече от 8%, а напречната площ с повече от 5%. - микрографична структура – калодките да са от сив чугун с перлитна структура и микроструктура съгласно фиш на UIC 832 или еквивалент.	- външен вид и структура на калодките - Калодките ще са почистени от питатели, отливъци, формовачна пръст, мустаци. Допускат се вътрешни и външни дефекти, съгласно фиш на UIC 832, които не намаляват работната повърхност на калодката с повече от 8%, а напречната площ с повече от 5%. - микрографична структура – калодките ще са от сив чугун с перлитна структура и микроструктура съгласно фиш на UIC 832 или еквивалент.																												

Забележка: В графата „Предложение на Участника“ срещу изискванията на Възложителя описани в графата „Задание на Възложителя“ участниците трябва задължително да попълнят предложеното от тях за всяко едно от посочените изисквания на Възложителя.

*/\*Попълват се исканите и предлагани данни за изделието по съответния стандарт. В случай, че се предлага еквивалент на посочения стандарт, участникът трябва да докаже с подходящи средства, включително с чрез доказателствата по чл.52 от ЗОП, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация/\*.*

**Изпитване и методи на изпитване-** съгласно фиш UIC 832. (съгласно фиш UIC 832 или еквивалент).

#### **Опаковка, маркировка:**

Опаковка на изделието, предмет на поръчката ще бъде стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, транспортиране, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок. Всяка опаковка ще бъде обозначена с етикет със знака на производителя и ще съдържа описание на доставяните калодки (типоразмери, количества).

Маркировката ще бъде трайна, релефна съгласно приложен чертеж към техническата спецификация – „Калодка P10-320 (UIC 560x320)“.

Знак “U” за международна унификация- ще има знак “U” за международна унификация (участникът посочва дали ще има знак “U” за международна унификация).

#### **Срокове, начин и място на изпълнение на доставките:**

**Срок за изпълнение на договора** – 2 години от датата на подписване на договора или до изчерпване на стойността на договора, по заявка на Възложителя.

#### **Начин на изпълнение:**

**Ред на заявяване** – заявка от отдел „Логистика и контрол“.

**Срок на изпълнение на всяка отделна заявка на Възложителя:** до два месеца /не повече от 2 месеца/ след получаване на заявка.

**Брой заявки** - не повече от 6 заявки за срока на действие на договора.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

**Място на изпълнение:** условията на доставка на стоката са DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

#### **Гаранционен срок, срок за явяване при рекламация, срокове за отстраняване на дефекти:**

Гаранционният срок на калодките е 36 месеца /минимум 36 месеца/, считани от датата на доставка в склада на Възложителя.

**Срок за явяване при рекламация:** 10 календарни дни от датата на получаване на уведомително писмо за предявяване на рекламация от страна на Възложителя.

При рекламации – Възложителят изготвя протокол за рекламацията – съдържащ: дата на изготвяне; номер на договора за доставка; наименование на материала; количеството материал за рекламация – подписан от представители на Възложителя и упълномощен представител на Изпълнителя.

При рекламации ще заменяме изделията с нови изцяло за своя сметка.

**Срок за подмяна при рекламация:** до 30 календарни дни /не повече от 30 кал.дни/ от датата на подписването на протокола за рекламацията.

#### **Документи, които се задължаваме да представяме при доставка на калодки вагонни:**

Изисквания на Възложителя	Предложение на Участника
При първа доставка да се представи – документ издаден на името на производителя, че чугунените калодки са сертифицирани от акредитирани лица за контрол на качеството (акредитирана лаборатория), удостоверяващ съответствието им със стандарт БДС EN	При първа доставка ще се представи – документ издаден на името на производителя, че чугунените калодки са сертифицирани от акредитирани лица за контрол на качеството (акредитирана лаборатория), удостоверяващ



съответствието им със стандарт БДС EN 10204:2005 – „Метални продукти. Видове документи от контрол” или еквивалент.	лаборатория), удостоверяващ съответствието им със стандарт БДС EN 10204:2005 – „Метални продукти. Видове документи от контрол” или еквивалент.
При всяка доставка Документ, издаден от производителя, удостоверяващ качеството и произхода на изделието.	При всяка доставка Документ, издаден от производителя, удостоверяващ качеството и произхода на изделието.
При всяка доставка Декларация за съответствие	При всяка доставка Декларация за съответствие.
При всяка доставка Анализно свидетелство на материала.	При всяка доставка Анализно свидетелство на материала.

Всички документи ще са на български език.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

1. Пълномощно, упълномощаващо лицето, подписващо предложението на Участника и цялата свързана с него документация, в случай, че не е законен представител.

*Забележка: представя се само ако това лице не е законен представител.*

2. Копие на Договор за дистрибуция и анекс към него /оторизационно писмо, дистрибуторски договор, пълномощно или друг документ/ от деклариращия производител на калодките в техническото ни предложение. Превод на български език, ако е приложимо.

3. Документи за доказване на еквивалентност – в случай, че е приложимо – описват се.

4. Други документи и доказателства по преценка на участника.

Дата: 14.02.2019 г.

Подпис: \_\_\_\_\_ Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Димитър Русев  
(име и фамилия)

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/